مقياس اللغة الأجنبية: السنة الثانية ليسانس.

مقياس عن بعد

ترجم النص التالي الى العربية:

Quand j’étais en classe de terminal, mon professeur m’assurait qu’il s’agissait « tout simplement »d’une « formation à l’esprit critique et à l’autonomie », « d’une méthode de penser rigoureuse », d’un « art de la réflexion » enraciné dans une attitude d’ étonnement, de questionnement … ce sont la des définitions que tu trouveras encore aujourd’hui un peu partout dans les ouvrages d’initiations.

Malgré tout le respect que j’ai encore pour lui, je te dois dire d’emblée qu’as mes yeux  de telles définitions n’ont à peu prés rien à voir avec le fond de la question.

Luc Ferry, apprendre a vivre, pp 13-14.

الترجمة المقترحة:

**عندما كنت في الفصل الدراسي النهائي ، أكد لي أستاذي أنها "بكل بساطة" "تدريب على التفكير النقدي والاستقلالية" ، "أسلوب تفكير صارم" ، "فن التفكير" المتجذر في موقف من الدهشة ، من التساؤل ... هذه هي التعريفات التي ستجدها اليوم تقريبًا في كل كتب المبتدئين.**

**مع كل الاحترام الذي ما زلت أكنه له ، يجب أن أخبرك فورًا أن مثل هذه التعريفات في نظري لا علاقة لها بجوهر السؤال.**